

Yale®

DE

Ersatzteilliste

EN

Spare Part Manual

FR

Manuel de pièces détachées

Elektrokettenzug Electric chain hoist Palan électrique à chaîne



Mod. CPV/ F

WLL 250 - 2.000 kg

400V / 3Ph / 50 Hz

460V / 3Ph / 60 Hz

Columbus McKinnon Industrial Products GmbH

Postfach 10 13 24 • D-42513 Velbert, Germany
Am Lindenkamp 31 • D-42549 Velbert, Germany
Phone 0 20 51/600-0 • Fax 0 20 51/600-127

Ident.-No.: 09901141/09.2012

CMK
COLUMBUS MCKINNON

Wartungs- und Inspektionsarbeiten dürfen nur von befähigten Personen durchgeführt werden.
Für weitere Informationen kontaktieren Sie COLUMBUS McKINNON oder ihren nächstliegenden Händler.
Betriebsanleitungen und Ersatzteillisten können unter www.cmco.eu heruntergeladen werden.
Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an COLUMBUS McKINNON oder an einen Händler in ihrer Nähe.

Only allow trained technicians to perform maintenance on this product.
For additional information contact COLUMBUS McKINNON or nearest distributor.
Operating instructions and spare parts manual can be download from www.cmco.eu.
Refer all communications to COLUMBUS McKINNON or your nearest distributor.

Seuls des techniciens habilités peuvent réaliser la maintenance sur ce produit.
Pour toute information complémentaire, contacter la société COLUMBUS McKINNON ou le plus proche distributeur.
Les notices de montage et de pièces détachées peuvent être téléchargées sur www.cmco.eu.
Transmettre toute information au bureau COLUMBUS McKINNON rand le plus proche ou au distributeur.

Beschreibung/Description/Description	Seite/Page/N°page
Information zur Ersatzteilbestellung / Parts Ordering Information / Information sur les pièces	3
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – Gerät, kpl. / Hoist assy. / Palan ass.	4 / 6 / 8 / 10
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Gerät, kpl. / Hoist assy. / Palan ass.	5 / 7 / 9 / 11
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – Getriebe I / Gear box I / Réducteur I	12
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Getriebe I / Gear box I / Réducteur I	13
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – Getriebe II / Gear box II / Réducteur II	14
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Getriebe II / Gear box II / Réducteur II	15
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – Motor / Motor / Moteur	16
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Motor / Motor / Moteur	17
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – Kettenspeicher / Chain container / Bac à chaîne	18
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Kettenspeicher / Chain container / Bac à chaîne	19
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – Steuerschalter / Control switch / Combineur	20
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Steuerschalter / Control switch / Combineur	21
Explosionszeichnung/Explosion Drawing/Vue Éclatée – Rollfahrwerk/Pushed trolley/Chariot (direction par poussée)	22
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Rollfahrwerk / Pushed trolley / Chariot (direction par poussée)	23
Explosionszeichnung/Explosion Drawing/Vue Éclatée – Haspelfahrwerk/Geared trolley/Chariot (direction par chaîne)	24
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Haspelfahrwerk / Geared trolley / Chariot (direction par chaîne)	25
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – Elektrofahrwerk / Electric trolley / Électro chariot	26
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Elektrofahrwerk / Electric trolley / Électro chariot	27
Service Notizen / Service Notes / Service Notes	28
Rücklieferschein / Redelivery Note / Retour bon de livraison	29

Dieses Produkt wurde für einen wartungsarmen Einsatz entwickelt und konstruiert. Trotzdem ist es von Zeit zu Zeit erforderlich entsprechende Bauteile bzw. Verschleißteile auszutauschen.

Es wird empfohlen die folgenden Informationen zu dokumentieren:

Modellbezeichnung _____
Serien Nr. _____
Kaufdatum _____

Bei der Bestellung von Ersatzteilen, bitte folgendes beachten:

1. Komplette Modellbezeichnung und Seriennummer vom Typenschild angeben.
2. Ersatzteilnummer und Beschreibung angeben.
3. Angaben zur Menge nicht vergessen.

ANMERKUNG

Es dürfen nur Original Yale Ersatzteile verwendet werden. Bei Nichteinhaltung erlischt mit sofortiger Wirkung die Garantie.

• **Rücklieferungen**

Bei Rücklieferung auf Garantie oder zur Reparatur, verwenden Sie bitte den beigefügte Rücklieferungsschein und legen diesen der Lieferung bei. Für eine schnelle Bearbeitung bitte den Grund für die Rücklieferung angeben.

Garantieansprüche können nur bei Komplettlieferungen von Geräten an uns gerichtet werden. Wir behalten uns vor, Rücklieferungen auf Mißbrauch, falsche Handhabung und Überlastung hin zu überprüfen.

• **Entsorgung**



Es wird empfohlen, nach Ende der Lebensdauer des Gerätes, dieses so zu zerlegen, dass alle Bauteile entsprechend der Materialien recycelt werden können. Alle Bauteile müssen öl- und fettfrei sein.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:

www.cmco.eu

These products are designed and constructed to provide long, trouble-free service. In time it may be necessary to order and install new parts to replace those that have been subjected to wear.

For your convenience and future reference it is recommended that the following information be recorded:

Model Number _____
Serial Number _____
Date Purchased _____

When ordering replacement parts, please specify the following:

1. Complete model number and serial number as it appears on the name plate.
2. Part number(s) and part description as shown in this manual.
3. Quantity required.

NOTICE

Using other than genuine Yale replacement parts will invalidate the warranty.

• **Return Goods Policy**

Please, be so kind and fill in the redelivery note for warranty or service work finless prior arrangements have been made and written authorization has been provided from the location where the goods were purchased.

Products which have been modified without Columbus McKinnon Industrial Products approval, mishandled or overloaded will not be repaired or replaced under warranty. A printed copy of the warranty which applies to this product is provided inside the Product Information Manual.

• **Disposal**



When the life of the product has expired, it is recommended that it be disassembled, degreased and parts separated as to materials so that they may be recycled.

For additional information contact:

www.cmco.eu

Ce produit a été développé et construit pour une demande de maintenance très réduite. Malgré cela, il est nécessaire de remplacer de temps en temps les pièces d'usure.

Il est obligatoire d'obtenir les informations suivantes :

Description du modèle _____
N° de série _____
Date d'achat _____

Lors d'une commande de pièces détachées, il est important de noter :

1. Donner la description complète du modèle et le numéro de série sur la plaque d'identification
2. Donner le code de la pièce détachée et sa description
3. Ne pas oublier la quantité souhaitée

REMARQUE

Seules les pièces détachées d'origine Yale doivent être utilisées. Dans le cas contraire, toute garantie ne sera plus applicable.

• **Retour marchandise**

Dans le cas d'un retour marchandise pour garantie ou réparation, veuillez associer à cette livraison le bon de retour dument rempli dans le colis. Pour une réparation rapide, merci d'y ajouter la cause exacte du retour et les circonstances de travail.

Une étude de prise sous garantie ne peut se faire que par retour complet de l'appareil concerné. Avant toute prise en charge, nous vérifierons les situations suivantes: retour pour mauvaise utilisation, pour mauvaise mise en application et pour surcharge.

• **Disposition**

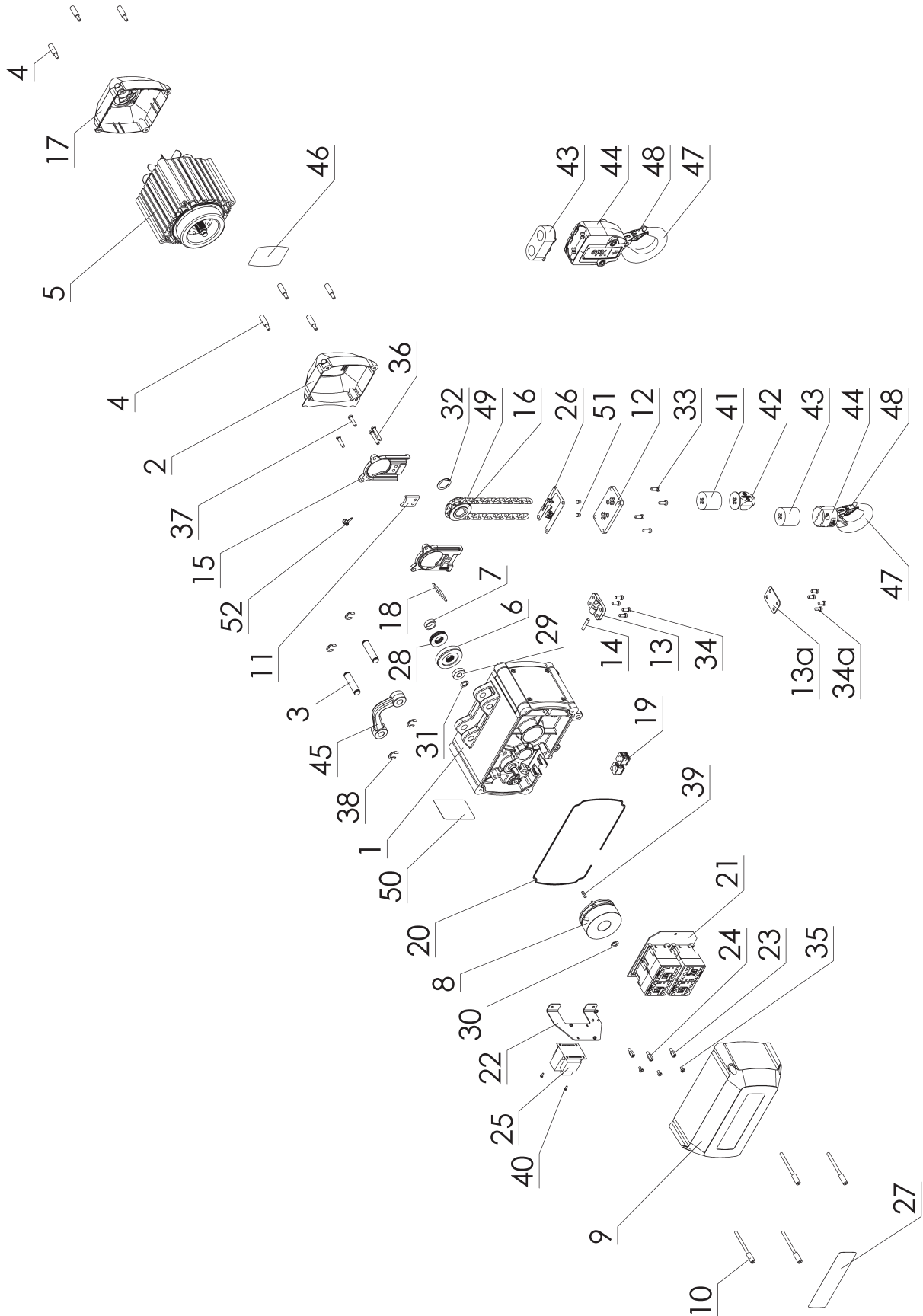


Il est conseillé, en fin de durée de vie de l'appareil, de considérer que toutes les pièces de celui-ci sont réalisées en matière recyclable. Dans ce cas, les pièces doivent être nettoyées de toute trace d'huile et de graisse.

Pour plus d'informations, merci de contacter :

www.cmco.eu

Gerät, kpl. / Hoist assy. / Palan ass.



Gerät, kpl. / Hoist assy. / Palan ass.

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence			Menge Quantity Quantité
		CPV/F 2-8	CPV/F 5-4	CPV/F 5-8	
1	Getriebe, kpl. / Gear box, assy. / Réducteur, ass.	00670085	00670085	00670085	1
2	Abdeckung / Cover load sheave / Capot moteur	00670056	00670056	00670056	1
3	Tragbolzen / Suspension bolt / Axe	00670061	00670061	00670061	2
4	Gehäuseschraube / Cover screw fan / Vis capot moteur	00670062	00670062	00670062	8
5	Motor, kpl. 1G / Motor, assy. 1G / Moteur, ass. 1G	00670347	00670347	00670348	1
5	Motor, kpl. 2G / Motor, assy. 2G / Moteur, ass. 2G	00670089	00670089	00670074	1
6	Kupplungsteller, kpl. / Clutch plate, assy. / Disque d'embrayage, ass.	00670075	00670075	00670075	1
7	Distanzhülse / Spacer sleeve / Douille	00670126	00670126	00670126	1
8	Bremse, kpl.* / Brake, assy.* / Frein, ass.*	00670304	00670304	00670192	1
8a	Adapterflansch für Bremse / Adapter flange brake / Flanc frein	00670303	00670303	-	1
8b	Abstandsring für Bremse / Spacer brake / Cale de distance frein	00670305	00670305	-	1
8c	Zylinderschraube / Screw / Vis	09102219	09102219	-	3
9	Haube, Steuerung / Cover control / Capot, commande	00670057	00670057	00670057	1
10	Schraube E-Haube / Cover screw control / Vis capot appareillage	00670078	00670078	00670078	4
11	Kettenstreifer / Chain stripper / Débloqueur de chaîne	00671104	00671104	00671105	1
12	Entflechter / Trust buster / Plaque guide à empreintes	00671107	00671107	00671108	1
13	Kettenanker / Chain latch / Pièce chaînage	-	00670193	-	1
13a	Abdeckblech Kettenanker / Cover plate chain latch Tôle de protection pièce chaînage	00670394	-	00670394	1
14	Kettenbolzen / Chain bolt / Axe	-	00670270	-	1
15	Kettenführung* / Chain guide* / Guide chaîne*	00670822	00670822	00670823	2
16	Lastkettenrad / Load sheave / Noix de chaîne	00670183	00670183	00670109	1
17	Lüfterhaube, kpl. / Fan cover, assy. / Capot moteur, ass.	00670055	00670055	00670055	1
18	Dichtung / Gasket / Joint	00670356	00670356	00670356	1
19	Kabeltülle KT 11 / Cable sleeve KT 11 / Passe-fil KT 11 (Cabtite)	00670213	00670213	00670213	2
20	Getriebedichtung** / Gear box gasket** / Joint d'étanchéité de réducteur**	00670077	00670077	00670077	mm
21	Steuerplatine 1G / Control board 1G / Carte de commande 1G	00670346	00670346	00670346	1
21	Steuerplatine 2G / Control board 2G / Carte de commande 2G	00670060	00670060	00670060	1
22	Befestigungsblech Traffo / Mounting plate Traffo / Plaque de maintien	00670236	00670236	00670236	1
23	Abstandshalter / Spacer / Entretoise	00670177	00670177	00670177	2
24	Abstandshalter / Spacer / Entretoise	00670214	00670214	00670214	1
25	Transformator / Transformer / Transformateur	00670605	00670605	00670605	1
26	Mikroschalter, kpl. / Microswitch, assy. / Microrupteur, ass.	00671043	00671043	00671043	1
27	Namensschild / Name plate / Plaque nom	00670661	00670661	00670661	1
28	Tellerfeder / Cup spring / Rondelle-ressort	09120056	09120056	09120056	5
29	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150032	09150032	09150032	1
30	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129005	09129005	09129005	1
31	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129038	09129038	09129038	1
32	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129001	09129001	09129001	1
33	Zylinderschraube / Screw / Vis	09102248	09102248	09102248	4
34	Zylinderschraube Kettenanker / Screw chain latch / Vis pièce chaînage	-	09101706	-	4
34a	Zylinderschraube Kettenankerblech / Screw cover plate chain latch Vis tôle de protection pièce chaînage	09102265	-	09102265	4

Gerät, kpl. / Hoist assy. / Palan ass.

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence			Menge Quantity Quantité
		CPV/F 2-8	CPV/F 5-4	CPV/F 5-8	
35	Zylinderschraube / Screw / Vis	09102287	09102287	09102287	3
36	Zylinderschraube / Screw / Vis	09102292	09102292	09102292	2
37	Zylinderschraube / Screw / Vis	09102293	09102293	09102293	2
38	Sicherungsscheibe / Lock washer / Rondelle	09123038	09123038	09123038	4
39	Paßfeder / Fitting key / Clavette	09131096	09131096	09131096	1
40	Gewindeschneidschraube / Self-cutting screw / Vis	09108054	09108054	09108054	4
41	Puffer Kettenendstück / Bumper chain end stop / Buffer arrêt de chaîne	00670137	00670137	00670134	1
42	Kettenendstück, kpl. / Chain end stop, assy. / Arrêt de chaîne	00670239	00670239	00670240	1
43	Puffer Unterflasche / Bumper bottom block / Buffer Moufle	00670137	00670226	00670134	1
44	Unterflasche, kpl. / Bottom block, assy. / Moufle, ass.	00670135	00670209	00670133	1
45	Aufhängebügel*** / Suspension lug*** / Étrier de suspension***	00670048	00670048	00670048	1
46	Tragfähigkeitsschild / Capacity plate / Plaque force	00670321	00670235	00670235	1
47	Haken, kpl. / Hook, assy. / Crochet, ass.	00670128	00670128	00670128	1
48	Sicherheitsbügelsatz / Safety latch kit / Linguet, ass.	00400450	00400450	00400450	1
49	Lastkette / Load chain / Chaîne de charge	07600001	07600001	06900001	3 m
50	Typenschild 1G / Specification plate 1G / Plaque signalétique 1G	00670637	00670637	00670642	1
50	Typenschild 2G / Specification plate 2G / Plaque signalétique 2G	00670634	00670634	00670639	1
51	Stößel / Ram / Pilon	00100127	00100127	00100127	2
52	Befestigungsbinder / Fixing strap / Fixation cravate	00671044	00671044	00671044	2

***Anzugsmomente Schrauben:**

CPV/F 2-8 - 10-4 Kettenführung Ma = 8,5 Nm / Bremse Ma = 2,8 Nm

CPV/F 10-8 - 20-4 Kettenführung Ma = 12 Nm / Bremse Ma = 8,5 Nm

Schrauben sind mit Loctite 243 gesichert

**Länge CPV/F 2-8/5-4/5-8/10-4 = 700 mm // Länge CPV/F 10-8/20-4 = 920 mm

***Alternative Anbindung auf Anfrage

***Bolting torques screws:**

CPV/F 2-8 - 10-4 Chain guide Ma = 8,5 Nm / Brake Ma = 2,8 Nm

CPV/F 10-8 - 20-4 Chain guide Ma = 12 Nm / Brake Ma = 8,5 Nm

Screws locked with Loctite 243

**Length CPV/F 2-8/5-4/5-8/10-4 = 700 mm // Length CPV/F 10-8/20-4 = 920 mm

***Alternative adaption on request

***Couple de serrage des vis:**

CPV/F 2-8 - 10-4 Guide chaîne Ma = 8,5 Nm / Frein Ma = 2,8 Nm

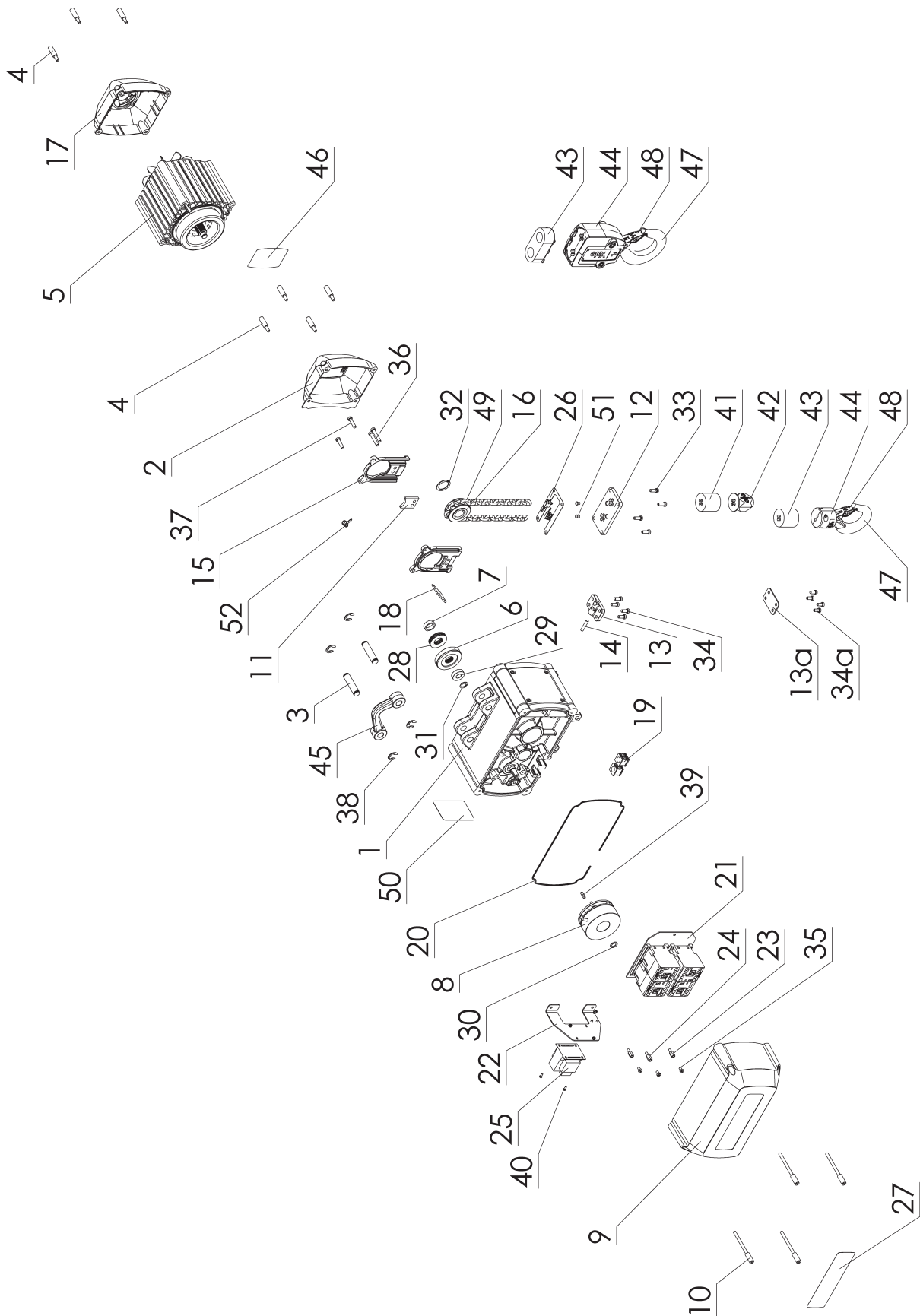
CPV/F 10-8 - 20-4 Guide chaîne Ma = 12 Nm / Frein Ma = 8,5 Nm

Vis bloquées avec de la Loctite 243

**Longueur CPV/F 2-8/5-4/5-8/10-4 = 700 mm // Longueur CPV/F 10-8/20-4 = 920 mm

***Adaptation sur demande

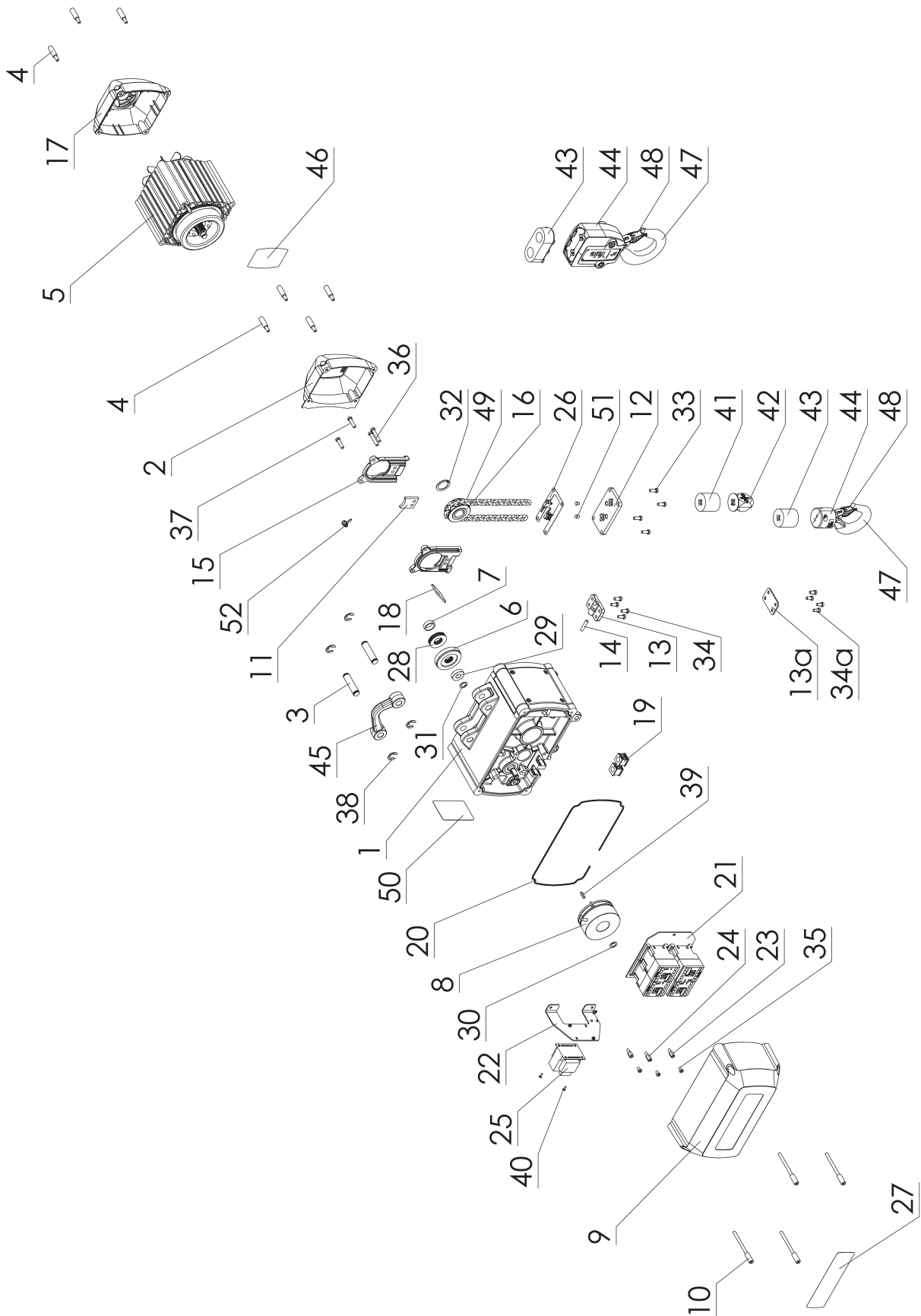
Gerät, kpl. / Hoist assy. / Palan ass.



Gerät, kpl. / Hoist assy. / Palan ass.

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence			Menge Quantity Quantité
		CPV/F 10-4	CPV/F 10-8	CPV/F 20-4	
1	Getriebe, kpl. / Gear box, assy. / Réducteur, ass.	00670085	00670252	00670252	1
2	Abdeckung / Cover load sheave / Capot moteur	00670056	00670170	00670170	1
3	Tragbolzen / Suspension bolt / Axe	00670061	00670185	00670185	2
4	Gehäuseschraube / Cover screw fan / Vis capot moteur	00670062	00670186	00670186	8
5	Motor, kpl. 1G / Motor, assy. 1G / Moteur, ass. 1G	00670348	00670349	00670349	1
5	Motor, kpl. 2G / Motor, assy. 2G / Moteur, ass. 2G	00670074	00670138	00670138	1
6	Kupplungsteller, kpl. / Clutch plate, assy. / Disque d'embrayage, ass.	00670075	00670148	00670148	1
7	Distanzhülse / Spacer sleeve / Douille	00670126	00670152	00670152	1
8	Bremse, kpl.* / Brake, assy.* / Frein, ass.*	00670192	00670068	00670068	1
8a	Adapterflansch für Bremse / Adapter flange brake / Flanc frein	-	-	-	1
8b	Abstandsring für Bremse / Spacer brake / Cale de distance frein	-	-	-	1
8c	Zylinderschraube / Screw / Vis	-	09102146	09102146	3
9	Haube, Steuerung / Cover control / Capot, commande	00670057	00670171	00670171	1
10	Schraube E-Haube / Cover screw control / Vis capot appareillage	00670078	00670187	00670187	4
11	Kettenstreifer / Chain stripper / Débloqueur de chaîne	00671105	00671106	00671106	1
12	Entflechter / Trust buster / Plaque guide à empreintes	00671108	00671109	00671109	1
13	Kettenanker / Chain latch / Pièce chaînage	00670111	-	00670172	1
13a	Abdeckblech Kettenanker / Cover plate chain latch Tôle de protection pièce chaînage	-	00670395	-	1
14	Kettenbolzen / Chain bolt / Axe	00670269	-	00670271	1
15	Kettenführung* / Chain guide* / Guide chaîne*	00670823	00670757	00670757	2
16	Lastkettenrad / Load sheave / Noix de chaîne	00670109	00670190	00670190	1
17	Lüfterhaube, kpl. / Fan cover, assy. / Capot moteur, ass.	00670055	00670243	00670243	1
18	Dichtung / Gasket / Joint	00670356	00670356	00670356	1
19	Kabeltülle KT 11 / Cable sleeve KT 11 / Passe-fil KT 11 (Cabtite)	00670213	00670213	00670213	2
20	Getriebedichtung** / Gear box gasket** / Joint d'étanchéité de réducteur**	00670077	00670077	00670077	mm
21	Steuerplatine 1G / Control board 1G / Carte de commande 1G	00670346	00670346	00670346	1
21	Steuerplatine 2G / Control board 2G / Carte de commande 2G	00670060	00670060	00670060	1
22	Befestigungsblech Traffo / Mounting plate Traffo / Plaque de maintien	00670236	00670238	00670238	1
23	Abstandshalter / Spacer / Entretoise	00670177	00670177	00670177	2
24	Abstandshalter / Spacer / Entretoise	00670214	00670214	00670214	1
25	Transformator / Transformer / Transformateur	00670605	00670605	00670605	1
26	Mikroschalter, kpl. / Microswitch, assy. / Microrupteur, ass.	00671043	00671042	00671042	1
27	Namensschild / Name plate / Plaque nom	00670661	00670662	00670662	1
28	Tellerfeder / Cup spring / Rondelle-ressort	09120056	09120055	09120055	5
29	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150032	09151139	09151139	1
30	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129005	09129033	09129033	1
31	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129038	09129023	09129023	1
32	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129001	09129043	09129043	1
33	Zylinderschraube / Screw / Vis	09102248	09102281	09102281	4
34	Zylinderschraube Kettenanker / Screw chain latch / Vis pièce chaînage	09101706	-	09101707	4
34a	Zylinderschraube Kettenankerblech / Screw cover plate chain latch Vis tôle de protection pièce chaînage	-	09102260	-	4

Gerät, kpl. / Hoist assy. / Palan ass.



Gerät, kpl. / Hoist assy. / Palan ass.

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence			Menge Quantity Quantité
		CPV/F 10-4	CPV/F 10-8	CPV/F 20-4	
35	Zylinderschraube / Screw / Vis	09102287	09102287	09102287	3
36	Zylinderschraube / Screw / Vis	09102292	09102301	09102301	2
37	Zylinderschraube / Screw / Vis	09102293	09102306	09102306	2
38	Sicherungsscheibe / Lock washer / Rondelle	09123038	09123027	09123027	4
39	Paßfeder / Fitting key / Clavette	09131096	09131069	09131069	1
40	Gewindeschneidschraube / Self-cutting screw / Vis	09108054	09108054	09108054	4
41	Puffer Kettenendstück / Bumper chain end stop / Buffer arrêt de chaîne	00670134	00670251	00670251	1
42	Kettenendstück, kpl. / Chain end stop, assy. / Arrêt de chaîne	00670240	00670241	00670241	1
43	Puffer Unterflasche / Bumper bottom block / Buffer Moufle	00670231	00670251	00670263	1
44	Unterflasche, kpl. / Bottom block, assy. / Moufle, ass.	00670194	00670256	00670260	1
45	Aufhängebügel*** / Suspension lug*** / Étrier de suspension***	00670048	00670184	00670184	1
46	Tragfähigkeitsschild / Capacity plate / Plaque force	00670320	00670268	00670325	1
47	Haken, kpl. / Hook, assy. / Crochet, ass.	00670195	00670195	00670259	1
48	Sicherheitsbügelsatz / Safety latch kit / Linguet, ass.	00400451	00400451	00400647	1
49	Lastkette / Load chain / Chaîne de charge	06900001	06900002	06900002	3 m
50	Typenschild 1G / Specification plate 1G / Plaque signalétique 1G	00670642	00670647	00670647	1
50	Typenschild 2G / Specification plate 2G / Plaque signalétique 2G	00670639	00670644	00670644	1
51	Stößel / Ram / Pilon	00100127	00100127	00100127	2
52	Befestigungsbinder / Fixing strap / Fixation cravate	00671044	00671044	00671044	2

***Anzugsmomente Schrauben:**

CPV/F 2-8 - 10-4 Kettenführung Ma = 8,5 Nm / Bremse Ma = 2,8 Nm

CPV/F 10-8 - 20-4 Kettenführung Ma = 12 Nm / Bremse Ma = 8,5 Nm

Schrauben sind mit Loctite 243 gesichert

**Länge CPV/F 2-8/5-4/5-8/10-4 = 700 mm // Länge CPV/F 10-8/20-4 = 920 mm

***Alternative Anbindung auf Anfrage

***Bolting torques screws:**

CPV/F 2-8 - 10-4 Chain guide Ma = 8,5 Nm / Brake Ma = 2,8 Nm

CPV/F 10-8 - 20-4 Chain guide Ma = 12 Nm / Brake Ma = 8,5 Nm

Screws locked with Loctite 243

**Length CPV/F 2-8/5-4/5-8/10-4 = 700 mm // Length CPV/F 10-8/20-4 = 920 mm

***Alternative adaption on request

***Couple de serrage des vis:**

CPV/F 2-8 - 10-4 Guide chaîne Ma = 8,5 Nm / Frein Ma = 2,8 Nm

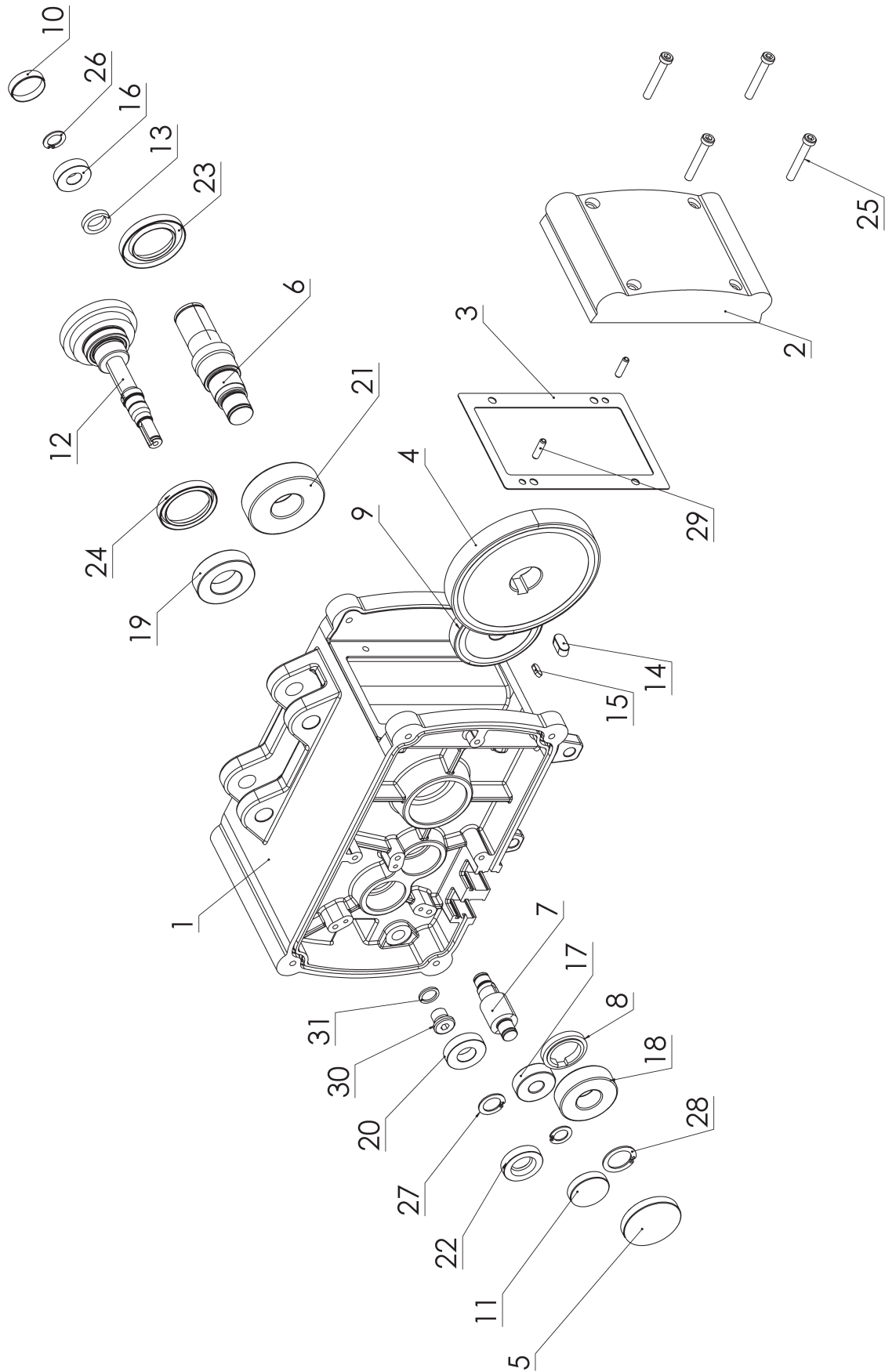
CPV/F 10-8 - 20-4 Guide chaîne Ma = 12 Nm / Frein Ma = 8,5 Nm

Vis bloquées avec de la Loctite 243

**Longueur CPV/F 2-8/5-4/5-8/10-4 = 700 mm // Longueur CPV/F 10-8/20-4 = 920 mm

***Adaptation sur demande

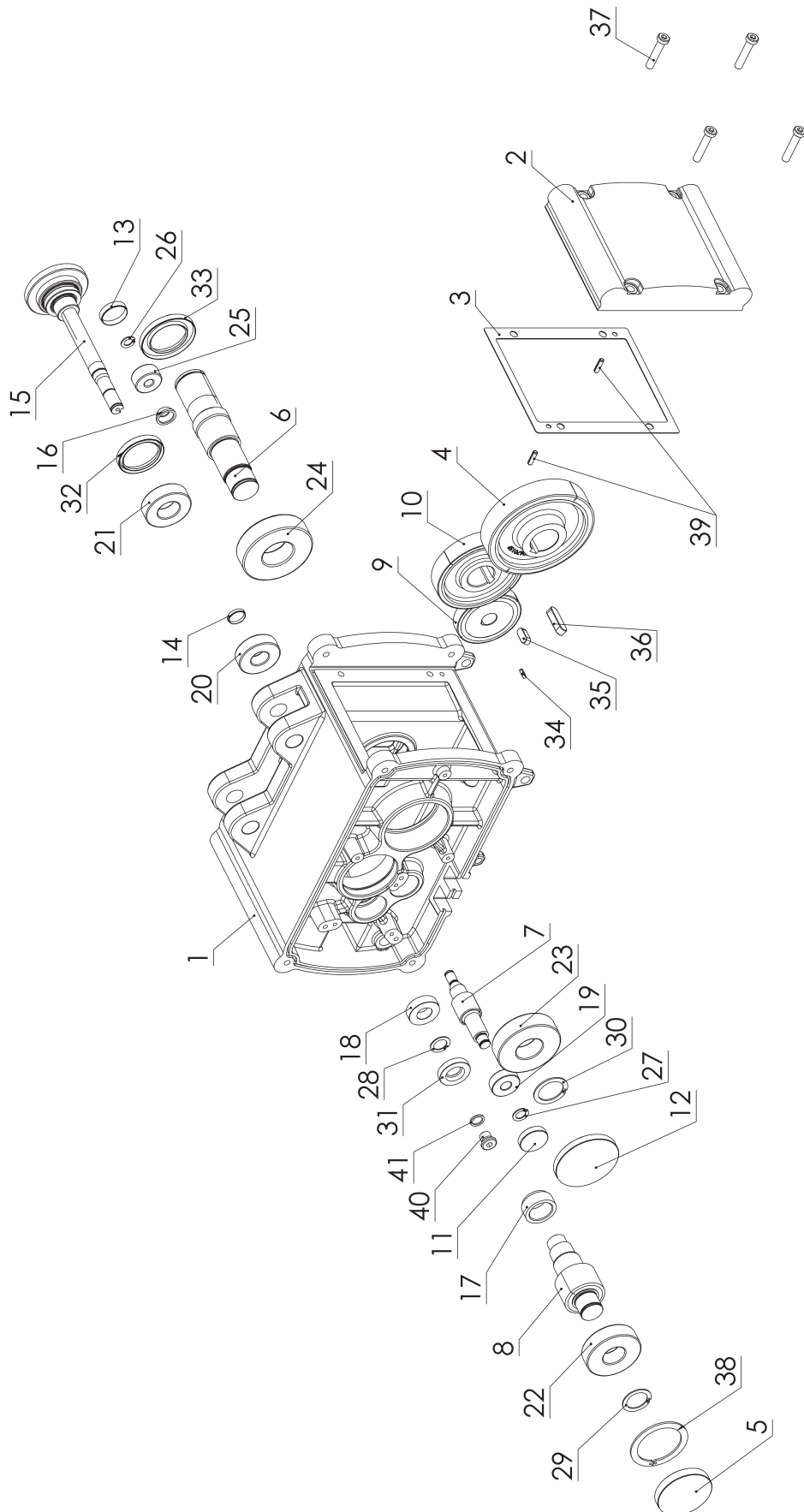
Getriebe I / Gear box I / Réducteur I



Getriebe I / Gear box I / Réducteur I

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence	Menge Quantity Quantité
		CPV/F 2-8 / 5-4 / 5-8 / 10-4	
1	Getriebegehäuse / Gear housing / Logement d'entraînement	00670353	1
2	Kontergewicht / Counterweight / Contre-poids	00670082	1
3	Dichtung Getriebedeckel / Seal gear cover / Joint réducteur	00670117	1
4	Zahnrad / Gear / Roue dentée	00670115	1
5	Lager-Verschlusskappe / Bearing cover / Bonnet	00670086	1
6	Abtriebswelle / Drive pinion / Arbre d'entraînement	00670106	1
7	Ritzelwelle / Pinion shaft / Axe intermédiaire	00670114	1
8	Distanzring / Spacer / Entretoise	00670067	1
9	Zahnrad Z ² / Gear Z ² / Engrenage Z ²	00670113	1
10	Lager-Verschlusskappe / Bearing cover / Bonnet	00670069	1
11	Lager-Verschlusskappe / Bearing cover / Bonnet	00670084	1
12	Antriebswelle, kpl. / Drive pinion, assy. / Arbre d'entraînement, ass.	00670102	1
13	Abstandsring / Spacer / Entretoise bague d'ecartement	00670071	1
14	Paßfeder / Fitting key / Clavette	09131041	1
15	Paßfeder / Fitting key / Clavette	09131033	1
16	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150032	1
17	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150022	1
18	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150011	1
19	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150009	1
20	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150038	1
21	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09151135	1
22	Wellendichtring / Oil seal / Joint d'arbre	09172114	1
23	Wellendichtring / Oil seal / Joint d'arbre	09172115	1
24	Wellendichtring / Oil seal / Joint d'arbre	09172019	1
25	Zylinderschraube / Screw / Vis	09102291	4
26	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129038	2
27	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129023	1
28	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129025	1
29	Spannstift / Spring pin / Boulon de serrage	09134027	2
30	Verschlusschraube / Locking screw / Vis de fermeture	09110026	1
31	Kupferdichtring / Copper seal ring / Cuivre bague d'étanchéité	09179010	1

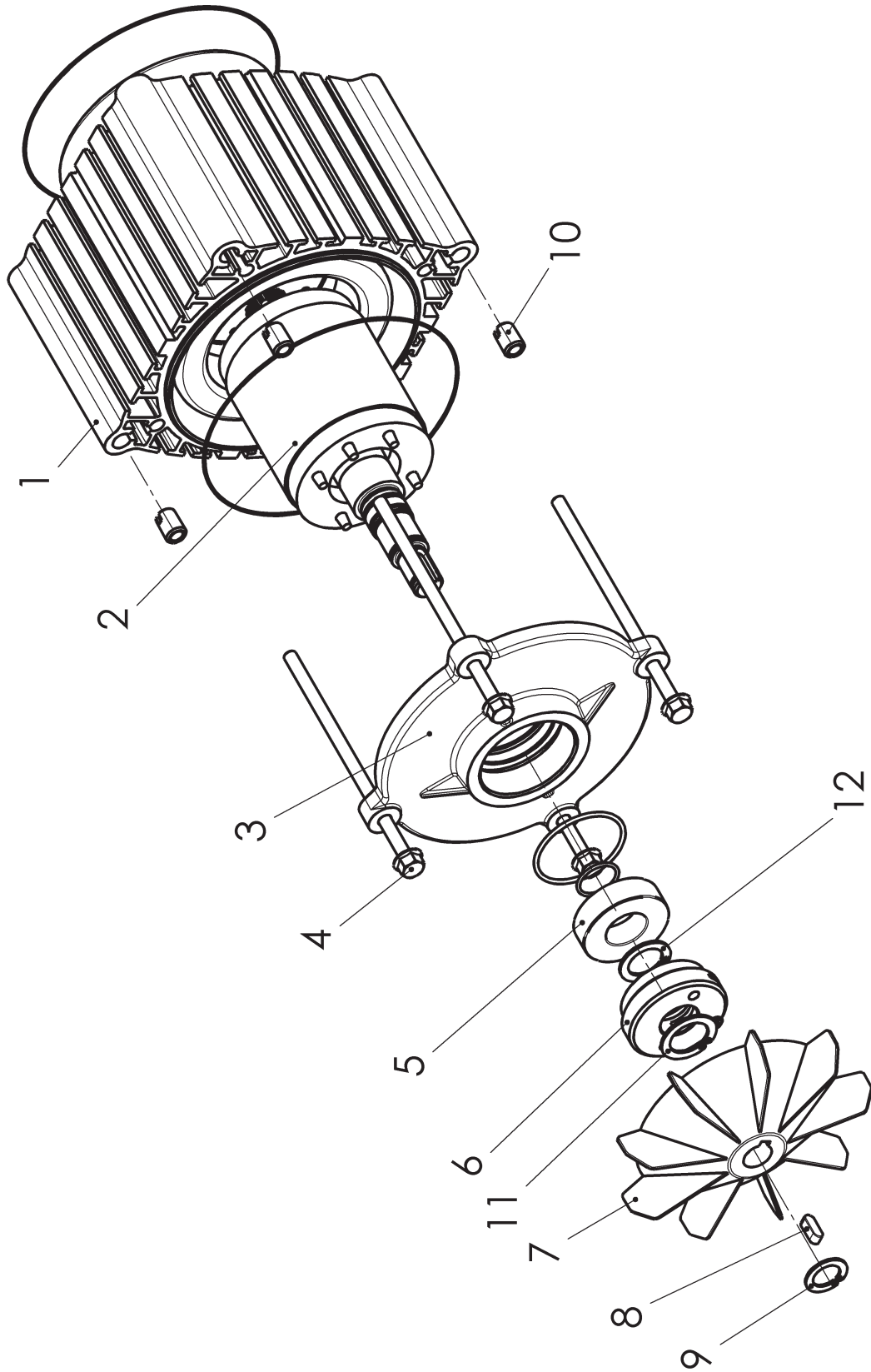
Getriebe II / Gear box II / Réducteur II



Getriebe II / Gear box II / Réducteur II

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence	Menge Quantity Quantité
		CPV/F 10-8 / CPV/F 20-4	
1	Getriebegehäuse / Gear housing / Logement d'entraînement	00670354	1
2	Kontergewicht / Counterweight / Contre-poids	00670173	1
3	Dichtung Getriebedeckel / Seal gear cover / Joint réducteur	00670355	1
4	Zahnrad / Gear / Roue dentée	00670159	1
5	Lager-Verschlusskappe / Bearing cover / Bonnet	00670162	1
6	Abtriebswelle / Drive pinion / Arbre d'entraînement	00670158	1
7	Ritzelwelle / Pinion shaft / Axe intermédiaire	00670155	1
8	Ritzelwelle / Pinion shaft / Axe intermédiaire	00670157	1
9	Zahnrad / Gear / Roue dentée	00670154	1
10	Zahnrad / Gear / Roue dentée	00670156	1
11	Lager-Verschlusskappe / Bearing cover / Bonnet	00670084	1
12	Lager-Verschlusskappe / Bearing cover / Bonnet	00670163	1
13	Lager-Verschlusskappe / Bearing cover / Bonnet	00670306	1
14	Lager-Verschlusskappe / Bearing cover / Bonnet	00670318	1
15	Antriebswelle, kpl. / Drive pinion, assy. / Arbre d'entraînement, ass.	00670097	1
16	Abstandsring / Spacer / Entretoise bague d'ecartement	00670160	1
17	Abstandshülse / Spacer / Douille	00670317	1
18	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150043	1
19	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150022	1
20	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150011	1
21	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150001	1
22	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150002	1
23	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150005	1
24	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09151053	1
25	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09150056	1
26	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129042	1
27	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129038	1
28	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129008	1
29	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129001	1
30	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129002	1
31	Wellendichtring / Oil seal / Joint d'arbre	09172117	1
32	Wellendichtring / Oil seal / Joint d'arbre	09172053	1
33	Wellendichtring / Oil seal / Joint d'arbre	09172118	1
34	Passfeder / Fitting key / Clavette	00670467	1
35	Passfeder / Fitting key / Clavette	09131053	1
36	Passfeder / Fitting key / Clavette	09131090	1
37	Zylinderschraube / Screw / Vis	09102298	4
38	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09130001	1
39	Spannstift / Spring pin / Boulon de serrage	09134027	2
40	Verschlusschraube / Locking screw / Vis de fermeture	09110026	1
41	Kupferdichtring / Copper seal ring / Cuivre bague d'étanchéité	09179010	1

Motor / Motor / Moteur

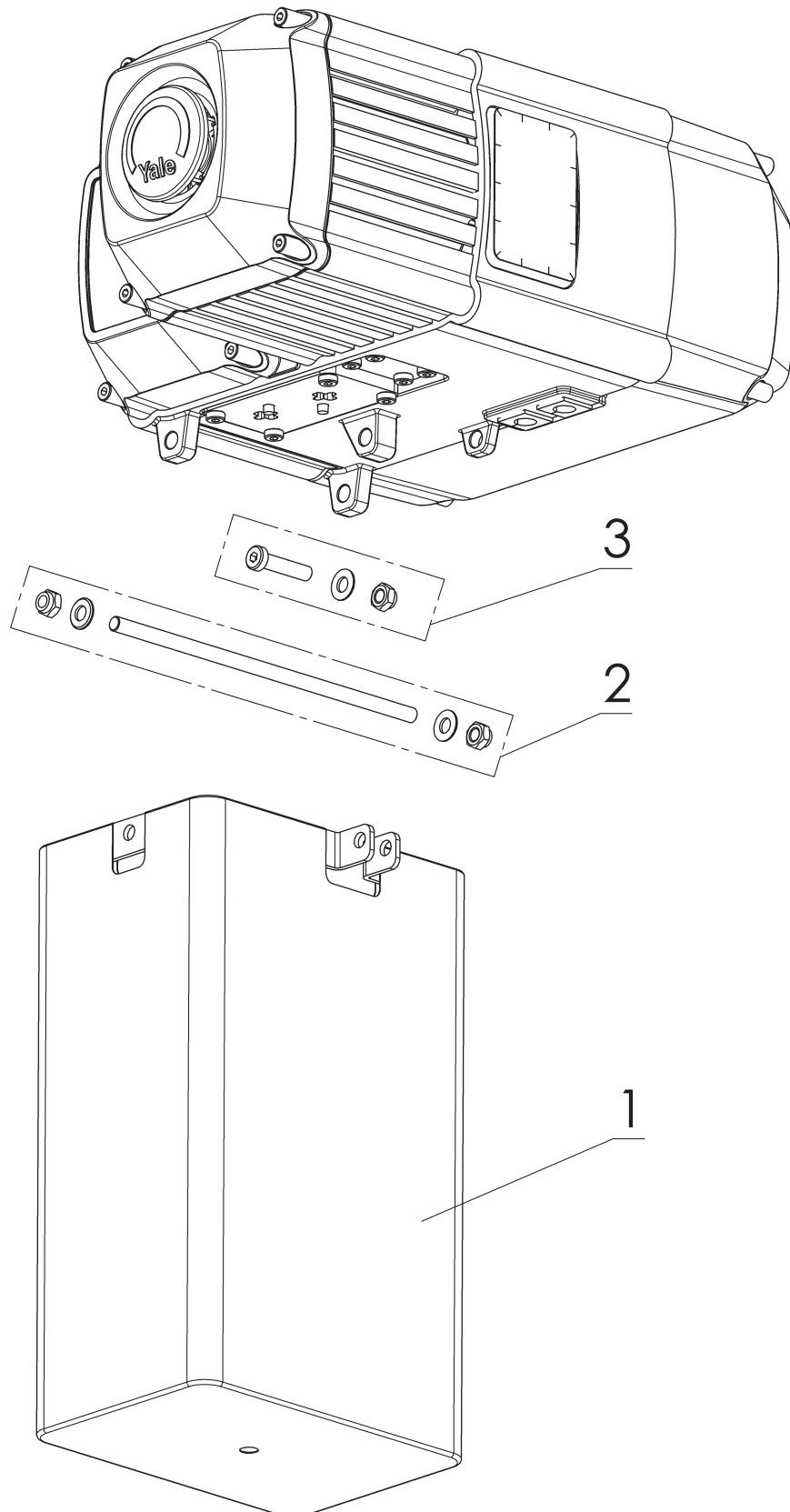


Motor / Motor / Moteur

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence			Menge Quantity Quantité
		CPV-F 2-8 CPV-F 5-4	CPV-F 5-8 CPV-F 10-4	CPV-F 10-8 CPV-F 20-4	
1	Stator, kpl. / Stator, assy. / Stator, ass.	00670090	00670052	00670139	1
2	Rotor, kpl. / Rotor, assy. / Rotor, ass.	00670091	00670119	00670144	1
3	Lagerschild / End plate / Culasse	00670066	00670066	00670143	1
4	Schraube Motor / Screw motor / Vis moteur	09101698	00670650	00670434	4
5	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09151014	09151014	09151018	1
6	Einstellschraube / Setscrew / Bague réglage limiteur	00670950	00670950	00670951	1
7	Lüfter / Fan / Ventilateur	00670080	00670080	00670153	1
8	Passfeder / Fitting key / Clavette	09131075	09131075	09131056	1
9	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129033	09129033	09129016	1
10	Gewindebuchse / Threaded bushing / Filetage	00670081	00670081	00670151	4
11	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129025	09129025	09129001	1
12	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129024	09129024	09129001	1

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence			Menge Quantity Quantité
		CPV 2-8 CPV 5-4	CPV 5-8 CPV 10-4	CPV 10-8 CPV 20-4	
1	Stator, kpl. / Stator, assy. / Stator, ass.	00670668	00670670	00670672	1
2	Rotor, kpl. / Rotor, assy. / Rotor, ass.	00670669	00670671	00670673	1
3	Lagerschild / End plate / Culasse	00670066	00670066	00670143	1
4	Schraube Motor / Screw motor / Vis moteur	09101698	00670650	00670434	4
5	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09151014	09151014	09151018	1
6	Einstellschraube / Setscrew / Bague réglage limiteur	00670950	00670950	00670951	1
7	Lüfter / Fan / Ventilateur	00670080	00670080	00670153	1
8	Passfeder / Fitting key / Clavette	09131075	09131075	09131056	1
9	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129033	09129033	09129016	1
10	Gewindebuchse / Threaded bushing / Filetage	00670081	00670081	00670151	4
11	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129025	09129025	09129001	1
12	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129024	09129024	09129001	1

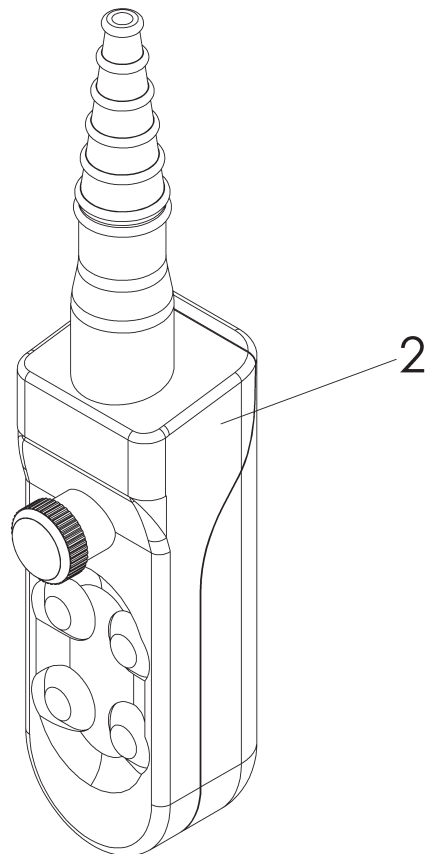
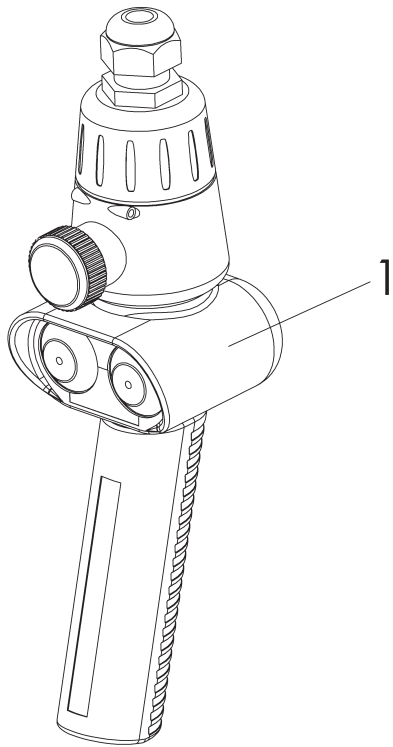
Kettenspeicher / Chain container / Bac à chaîne



Kettenspeicher / Chain container / Bac à chaîne

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence	Menge
		CPV/F 2-8 / 5-4 / 5-8 / 10-4	Quantity Quantité
1	Kettenspeicher, kpl. – Größe I / Chain container, assy. – Size I Bac à chaîne, ass. – Taille I	06900003	1
1	Kettenspeicher, kpl. – Größe II / Chain container, assy. – Size II Bac à chaîne, ass. – Taille II	06900004	1
1	Kettenspeicher, kpl. – Größe III / Chain container, assy. – Size III Bac à chaîne, ass. – Taille III	06900005	1
2	Befestigungsset I (Größe I) / Fixing kit I (Size I) / Kit de fixation I (Taille I)	00670429	1
2	Befestigungsset I (Größe II + III) / Fixing kit I (Size II + III) Kit de fixation I (Taille II + III)	00670430	1
3	Befestigungsset II (alle Größen) / Fixing kit II (all Size) Kit de fixation II (Toutes tailles)	00670431	1

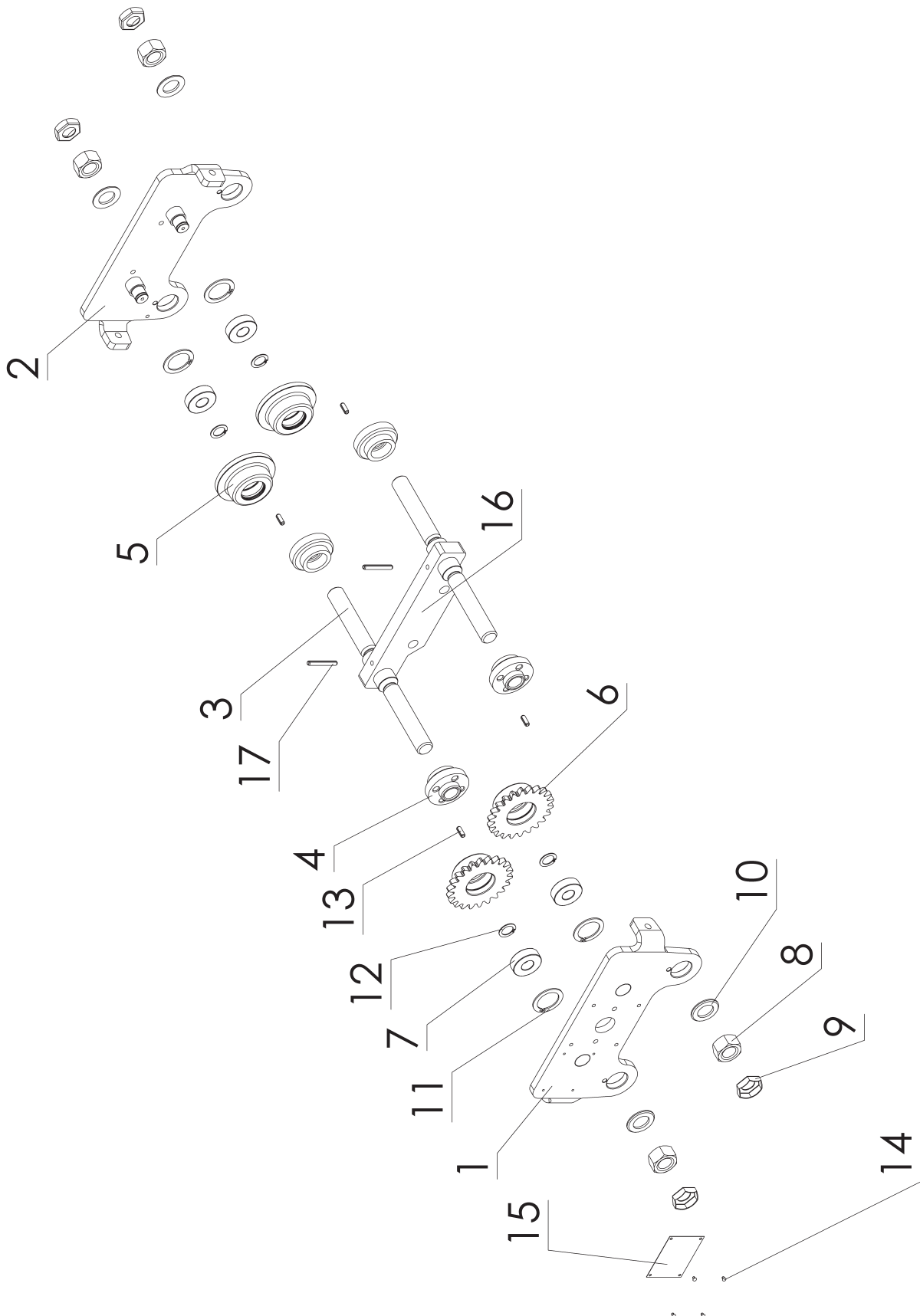
Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence	Menge
		CPV/F 10-8 / CPV/F 20-4	Quantity Quantité
1	Kettenspeicher, kpl. – Größe I / Chain container, assy. – Size I Bac à chaîne, ass. – Taille I	06900006	1
1	Kettenspeicher, kpl. – Größe II / Chain container, assy. – Size II Bac à chaîne, ass. – Taille II	06900007	1
2	Befestigungsset I / Fixing kit I / Kit de fixation I	00670432	1
3	Befestigungsset II / Fixing kit II / Kit de fixation II	00670433	1

Steuerschalter / Control switch / Combineur

Steuerschalter / Control switch / Combineur

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence	Menge
		alle Modelle / all models tous modèle	Quantity Quantité
1	Steuerschalter Charlie 1G / Control switch Charlie 1G / Combineur Charlie 1G	00670309	1
1	Steuerschalter Charlie 2G / Control switch Charlie 2G / Combineur Charlie 2G	00670312	1
2	Steuerschalter Alpha 1G/1G / Control switch Alpha 1G/1G Combineur Alpha 1G/1G	00670368	1
2	Steuerschalter Alpha 2G/1G / Control switch Alpha 2G/1G Combineur Alpha 2G/1G	00670369	1
2	Steuerschalter Alpha 1G/2G / Control switch Alpha 1G/2G Combineur Alpha 1G/2G	00670370	1
2	Steuerschalter Alpha 2G/2G / Control switch Alpha 2G/2G Combineur Alpha 2G/2G	00670371	1

Rollfahrwerk / Pushed trolley / Chariot (direction par poussée)

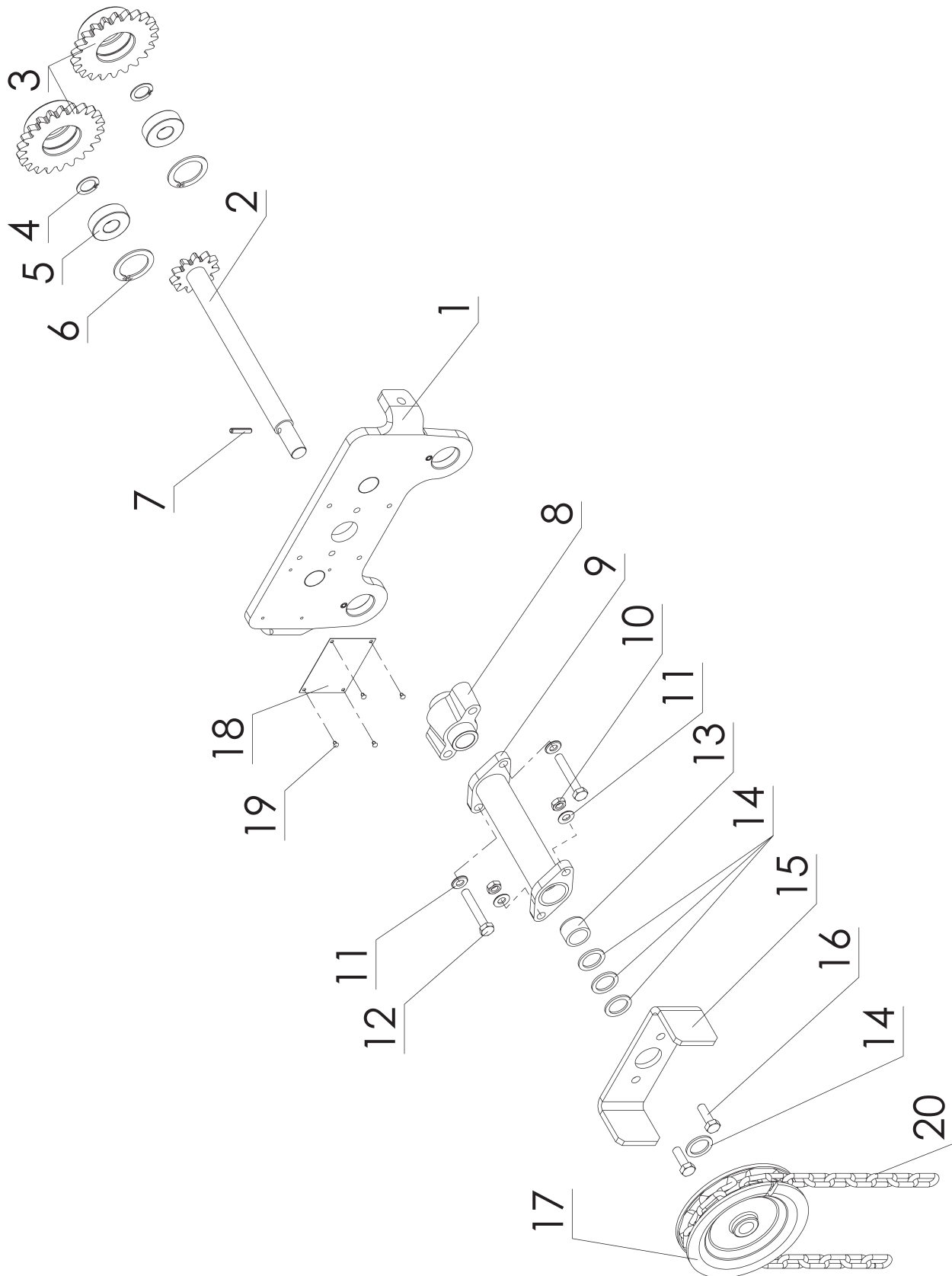


Rollfahwerk / Pushed trolley / Chariot (direction par poussée)

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence	Menge
		CPV/F 2-8 / 5-4 / 5-8 / 10-4	Quantity Quantité
1	Seitenschild / Side plate / Flasque latéral	00559096	1
2	Seitenschild / Side plate / Flasque latéral	00559089	1
3	Traverse A / Load bar A / Traverse A	00559091	2
3	Traverse B / Load bar B / Traverse B	00559092	2
4	Rundmutter / Nut / Écrou	00559090	4
5	Laufrolle, unverzahnt / Roller, non geared / Roulette, non denter	00508207	2
6	Laufrolle, verzahnt / Roller, geared / Roulette, denter	00508211	2
7	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09151074	4
8	Sechskantmutter / Nut / Écrou	09115089	4
9	Sicherungsmutter / Nut / Écrou	09115152	4
10	Scheibe / Washer / Disque	09121021	4
11	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09130024	4
12	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129029	4
13	Spannstift / Spring pin / Boulon de serrage	09134055	4
14	Kerbnagel / Round head grooved pin / Rivet	09128004	4
15	Typenschild / Name plate / Plaque d'identification	00550259	1
16	Mittentraverse / Middel bar / Traverse de suspension	00680001	1
17	Spannstift / Spring pin / Boulon de serrage	09134084	2

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence	Menge
		CPV/F 10-8 / CPV/F 20-4	Quantity Quantité
1	Seitenschild / Side plate / Flasque latéral	00550137	1
2	Seitenschild / Side plate / Flasque latéral	00550139	1
3	Traverse A / Load bar A / Traverse A	00559144	2
3	Traverse B / Load bar B / Traverse B	00559145	2
4	Rundmutter / Nut / Écrou	00559146	4
5	Laufrolle, unverzahnt / Roller, non geared / Roulette, non denter	00508208	2
6	Laufrolle, verzahnt / Roller, geared / Roulette, denter	00508212	2
7	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09151011	4
8	Sechskantmutter / Nut / Écrou	09115803	4
9	Sicherungsmutter / Nut / Écrou	09115153	4
10	Scheibe / Washer / Disque	09121146	4
11	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09130027	4
12	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129025	4
13	Spannstift / Spring pin / Boulon de serrage	09134057	4
14	Kerbnagel / Round head grooved pin / Rivet	09128004	4
15	Typenschild / Name plate / Plaque d'identification	00550259	1
16	Mittentraverse / Middel bar / Traverse de suspension	06800003	1
17	Spannstift / Spring pin / Boulon de serrage	09134084	2

Haspelfahrwerk / Geared trolley / Chariot (direction par chaîne)

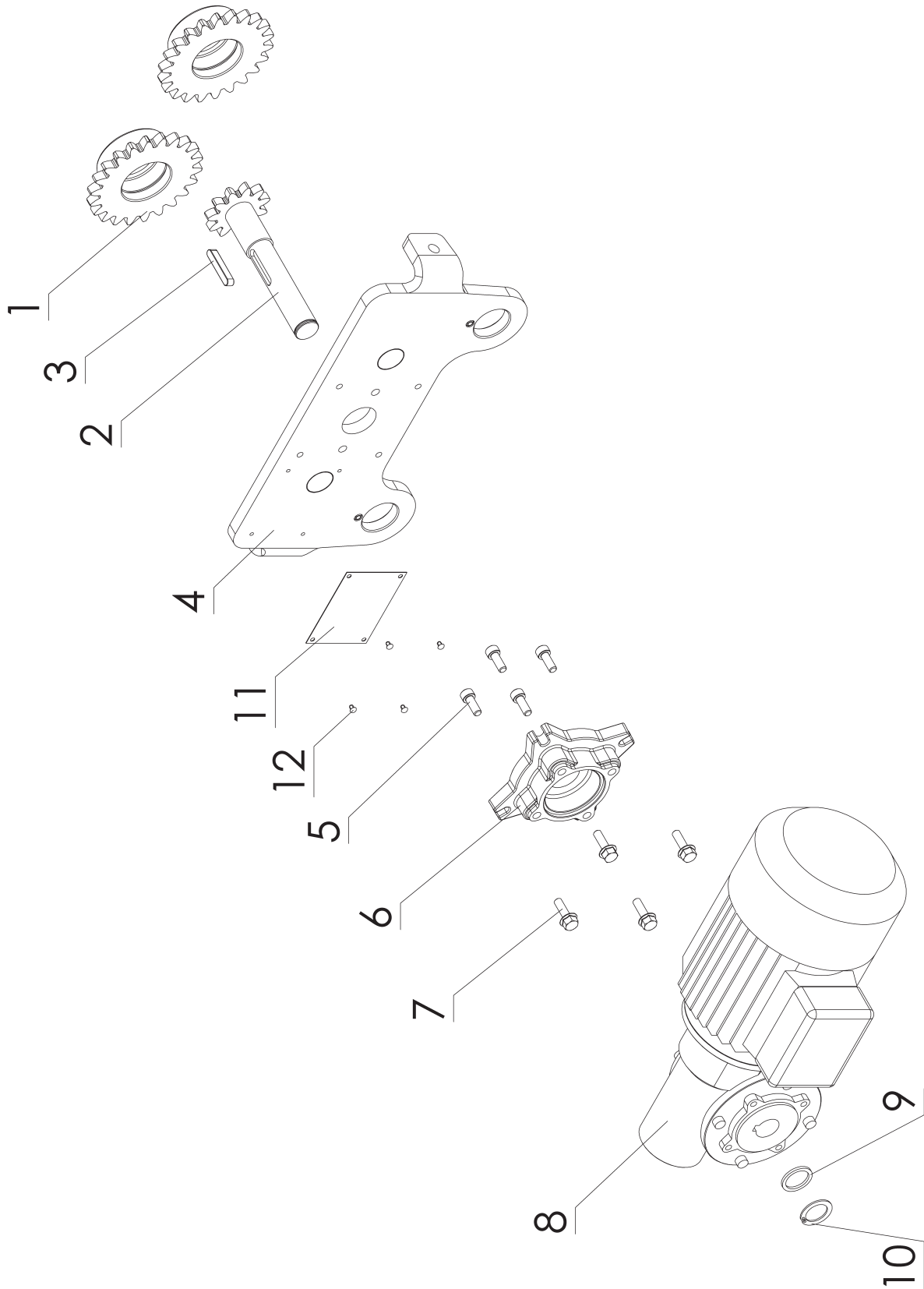


Haspelfahrwerk / Geared trolley / Chariot (direction par chaîne)

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence	Menge
		CPV/F 2-8 / 5-4 / 5-8 / 10-4	Quantity Quantité
1	Seitenschild / Side plate / Flasque latéral	00559096	1
2	Antriebswelle / Drive pinion / Guide de pignon	00719671	1
3	Laufrolle, verzahnt / Roller, geared / Roulette, denter	00508211	2
4	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129029	2
5	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09151074	2
6	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09130024	2
7	Spannstift / Spring pin / Boulon de serrage	09134052	1
8	Lagerbock / Pillow block / Chape de pied	00557204	1
9	Führungsrohr / Guide tube / Guide tube	00719111	1
10	Sechskantmutter / Nut / Écrou	09115148	2
11	Scheibe / Washer / Rondelle	09121001	4
12	Sechskantschraube / Screw / Vis	09101050	2
13	Buchse / Bushing / Douille	00102503	1
14	Scheibe / Washer / Disque	09121205	4
15	Handkettenführung / Hand chain guide / Guide de chaîne	00557314	1
16	Sechskantschraube / Screw / Vis	09101014	2
17	Handkettenrad / Hand chain wheel / Volant de manoeuvre	00557304	1
18	Typenschild / Name plate / Plaque d'identification	00550259	1
19	Kerbnagel / Round head grooved pin / Rivet	09128004	4
20	Handkette / Hand chain / Chaîne	04307654	5m

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence	Menge
		CPV/F 10-8 / CPV/F 20-4	Quantity Quantité
1	Seitenschild / Side plate / Flasque latéral	00550139	1
2	Antriebswelle / Drive pinion / Guide de pignon	00719671	1
3	Laufrolle, verzahnt / Roller, geared / Roulette, denter	00508212	2
4	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09159025	2
5	Rillenkugellager / Bearing / Roulement à billes	09151011	2
6	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09130027	2
7	Spannstift / Spring pin / Boulon de serrage	09134052	1
8	Lagerbock / Pillow block / Chape de pied	00557200	1
9	Führungsrohr / Guide tube / Guide tube	00719111	1
10	Sechskantmutter / Nut / Écrou	09115148	2
11	Scheibe / Washer / Rondelle	09121001	4
12	Sechskantschraube / Screw / Vis	09101050	2
13	Buchse / Bushing / Douille	00102503	1
14	Scheibe / Washer / Disque	09121205	4
15	Handkettenführung / Hand chain guide / Guide de chaîne	00557314	1
16	Sechskantschraube / Screw / Vis	09101014	2
17	Handkettenrad / Hand chain wheel / Volant de manoeuvre	00557304	1
18	Typenschild / Name plate / Plaque d'identification	00550259	1
19	Kerbnagel / Round head grooved pin / Rivet	09128004	4
20	Handkette / Hand chain / Chaîne	04307654	5m

Elektrofahwerk / Electric trolley / Électro chariot



Elektrofahwerk / Electric trolley / Électro chariot

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence	Menge
		CPV/F 2-8 / 5-4 / 5-8 / 10-4	Quantity Quantité
1	Laufrolle, verzahnt / Roller, geared / Roulette, denter	00508211	2
2	Passfeder / Fitting key / Clavette	09131071	1
3	Antriebswelle / Drive pinion / Guide de pignon	00550347	1
4	Seitenschild / Side plate / Flasque latéral	00559096	1
5	Schraube / Screw / Vis	09102187	4
6	Flansch / Flange / Flanc	00550349	1
7	Schraube / Screw / Vise	09101700	4
8	Bremsmotor / Brake motor / Frein moteur	00719624	1
9	Scheibe / Washer / Disque	09121262	1
10	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129028	1
11	Typenschild / Name plate / Plaque d'identification	00550259	1
12	Kerbnagel / Round head grooved pin / Rivet	09128004	4

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Artikel-Nr. / Part-No. / Référence	Menge
		CPV/F 10-8 / CPV/F 20-4	Quantity Quantité
1	Laufrolle, verzahnt / Roller, geared / Roulette, denter	00508212	2
2	Passfeder / Fitting key / Clavette	09131071	1
3	Antriebswelle / Drive pinion / Guide de pignon	00550347	1
4	Seitenschild / Side plate / Flasque latéral	00550139	1
5	Schraube / Screw / Vis	09102187	4
6	Flansch / Flange / Flanc	00550349	1
7	Schraube / Screw / Vise	09101700	4
8	Bremsmotor / Brake motor / Frein moteur	00719763	1
9	Scheibe / Washer / Disque	09121262	1
10	Sicherungsring / Retaining ring / Circlip	09129028	1
11	Typenschild / Name plate / Plaque d'identification	00550259	1
12	Kerbnagel / Round head grooved pin / Rivet	09128004	4

Germany

**COLUMBUS McKINNON
Industrial Products GmbH***
Am Lindenkaamp 31
42549 Velbert
Phone: 00 49 (0) 20 51/600-0
Web Site: www.cmco.eu
Web Site: www.yale.de
E-mail: info.velbert@cmco.eu

**COLUMBUS McKINNON
Engineered Products GmbH***
Am Silberpark 2-8
86438 Kissing
Phone: 00 49 (0) 8233 2121-800
Web Site: www.cmco.eu
Web Site: www.pfaff-silberblau.com
E-Mail: info.kissing@cmco.eu

Dubai

**COLUMBUS McKINNON
Industrial Products ME FZE**
Warehouse No. FZSBD01
P.O. Box 261013
Jebel Ali
Dubai, U.A.E.
Phone: 00 971 4 880 7772
Web Site: www.cmco.eu
E-mail: sales.uae@cmco.eu

China

**Hangzhou LILA
Lifting and Lashing Co. Ltd.***
3350 Nanhuan Road, Zhijiang Industrial Park
Hangzhou High-tech Zone
Zhejiang Province
Phone: 00 86 10 85 23 63 86
Web Site: www.yale-cn.com
E-mail: inquiryasia@cmworks.com

**COLUMBUS McKINNON (Hangzhou)*
Industrial Products Co. Ltd.**
No. 100 Luofeng Road
Xiaoshan, Yiqiao, Zhejiang Province
Postcode 311256
Phone: 00 86 10 85 23 63 86
Web Site: www.yale-cn.com
E-mail: inquiryasia@cmworks.com

France

COLUMBUS McKINNON France SARL*
Zone Industrielle des Forges
18108 Vierzon Cedex
Phone: 00 33 (0) 248/71 85 70
Web Site: www.cmco-france.com
E-mail: centrale@cmco-france.com

United Kingdom

COLUMBUS McKINNON Corporation Ltd.
Knutsford Way, Sealand Industrial Estate
Chester CH1 4NZ
Phone: 00 44 (0) 1244375375
Web Site: www.cmco.eu
E-mail: sales.uk@cmworks.eu

Unit 1A, The Ferguson Centre
57-59 Manse Road
Newtownabbey BT36 6RW
Northern Ireland
Phone: 00 44 (0) 28 90 840697
Web Site: www.cmco.eu
E-mail: sales@yaleip.co.uk

Italy

COLUMBUS McKINNON Italia S.r.l.
Via P. Picasso, 32
20025 Legnano (MI)
Phone: 00 39 (0) 331/57 63 29
Web Site: www.cmco.eu
E-mail: claudio.franchi@cmworks.eu

Netherlands

COLUMBUS McKINNON Benelux B.V.*
Grotenoord 30
3341 LT Hendrik Ido Ambacht
Phone: 00 31 (0) 78/6 82 59 67
Web Site: www.yaletakels.nl
E-mail: yaletakels@cmco.eu

Austria

COLUMBUS McKINNON Austria GmbH*
Gewerbepark, Wiener Straße 132a
2511 Pfaffstätten
Phone: 00 43 (0) 22 52/4 60 66-0
Web Site: www.yale.at
E-mail: zentrale@cmco.at

Poland

COLUMBUS McKINNON Polska Sp. z o.o.
Ul. Owsiana 14
62-064 PLEWISKA
Phone: 00 48 (0) 61 6 56 66 22
Web Site: www.pfaff.info.pl
E-Mail: kontakt@pfaff-silberblau.pl

Russia

COLUMBUS McKINNON Russia LLC
Chimitscheski Pereulok, 1, Lit. AB
Building 72, Office 33
198095 St. Petersburg
Phone: 007 (812) 322 68 38
Web Site: www.yale.de
E-mail: info@yalekran.ru

Switzerland

COLUMBUS McKINNON Switzerland AG
Dällikerstraße 25
8107 Buchs ZH
Phone: 00 41 (0) 44 8 51 55 77
Web Site: www.cmco.ch
E-mail: info@cmco.ch

Spain and Portugal

COLUMBUS McKINNON Ibérica S.L.U.
Ctra. de la Esclusa, 21 acc. A
41011 Sevilla
Phone: 00 34 954 29 89 40
Web Site: www.yaleiberica.com
E-mail: informacion@cmco.eu

South Africa

CMCO Material Handling (Pty) Ltd.*
P.O. Box 15557
Westmead, 3608
Phone: 00 27 (0) 31/700 43 88
Web Site: www.yale.co.za
E-mail: sales@cmcosa.co.za

Yale Engineering Products (Pty) Ltd.

12 Laser Park Square, 34 Zeiss Rd.
Laser Park Industrial Area, Honeydew
Phone: 00 27 (0) 11/794 29 10
Web Site: www.yalejhb.co.za
E-mail: info@yalejhb.co.za

Yale Lifting & Mining Products (Pty) Ltd.

P.O. Box 592
Magaliesburg, 1791
Phone: 00 27 (0) 14/577 26 07
Web Site: www.yale.co.za
E-mail: sales@yalelift.co.za

Thailand

Yale Industrial Products Asia Co. Ltd.
54 BB.Buiding, Room No. 1510, 15th Floor,
Sukhumvit 21 (Asoke) Road, Klongtoey Nua
Wattana, Bangkok 10110
Phone: 00 66 (0) 26 64 03 00
Web Site: www.yale-thailand.com

Turkey

**COLUMBUS McKINNON
Kaldırma Ekip. San. ve Tic. Ltd. Şti.**
Davutpaşa Caddesi Ermintaş
Davutpaşa Matbaacılar Sitesi No. 103/233-234
34010 Topkapı-istanbul
Phone: 00 90 (212) 210 7 555
Web Site: www.cmco.eu
E-mail: info.turkey@cmco.eu

Hungary

COLUMBUS McKINNON Hungary Kft.
Vásárhelyi út 5. VI ép
8000 Székesfehérvár
Phone: 00 36 (22) 546-720
Web Site: www.yale.de
E-mail: info@cmco-hungary.com



*Diese Niederlassungen gehören der Matrix-Zertifizierung nach EN ISO 9001:ff an.
*These subsidiaries belong to the matrix-certification-system according to EN ISO 9001:ff.